

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GENERALDIREKTORS

Ernannt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 140
vom 12.03.2024

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE

Nominato con Deliberazione della Giunta Provinciale
n. 140 del 12.03.2024

Nr. 2026-161
Sitzung vom
11/03/2026

Seduta del

DER GENERALDIREKTOR
IL DIRETTORE GENERALE
CHRISTIAN KOFLER

UNTERSTÜTZT
COADIUVATO

VOM SANITÄTSDIREKTOR
DAL DIRETTORE SANITARIO
JOSEF WIDMANN

VOM VERWALTUNGSDIREKTOR
DAL DIRETTORE AMMINISTRATIVO
LUCA ARMANASCHI

UND VON DER PFLEGEDIREKTORIN
E DALLA DIRETTRICE TECNICO ASSISTENZIALE
MARIANNE SILLER

Betreff:

ÜBERTRAGUNGEN IM VERWALTUNGSBEREICH:
GENEHMIGUNG DER TABELLE BETREFFEND DIE
ABTEILUNG TECHNIK UND VERMÖGEN

Beschlussentwurf

Oggetto:

DELEGHE IN AMBITO AMMINISTRATIVO:
APPROVAZIONE DELLA TABELLA RELATIVA ALLA
RIPARTIZIONE TECNICA E PATRIMONIO

Proposta di Deliberazione

Nr. 190/26

Übertragungen im Verwaltungsbereich: Genehmigung der Tabelle betreffend die Abteilung Technik und Vermögen

Deleghe in ambito amministrativo: approvazione della tabella relativa alla Ripartizione Tecnica e patrimonio

Der Generaldirektor, unterstützt vom Sanitätsdirektor, vom Verwaltungsdirektor und von der Pflegedirektorin, bzw. deren Stellvertreter, wie auf dem Deckblatt angegeben:

Il Direttore generale coadiuvato dal direttore sanitario, dal direttore amministrativo e dalla direttrice tecnico-assistenziale, rispettivamente i loro sostituti, come risulta in frontespizio:

festgestellt, dass es im Interesse des Südtiroler Sanitätsbetriebes liegt, das Verwaltungsverfahren für die Vorbereitung, Annahme und Formalisierung von Beschlüssen zu regeln;

considerato che è interesse dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige regolamentare l'iter amministrativo per la predisposizione, l'adozione e la formalizzazione dei provvedimenti deliberativi;

in Anbetracht der Tatsache, dass zur Erreichung dieser Ziele, das „Reglement der Beschlüsse, Entscheidungen, Dekrete und Übertragung von Funktionen“ ausgearbeitet wurde, das mit Beschluss des Generaldirektors Nr. 54 am 31.01.2025 genehmigt wurde;

considerato che, per il raggiungimento di tali obiettivi, è stato elaborato il "Regolamento in materia di delibere, determine, decreti e relative deleghe di funzioni", approvato con delibera del Direttore Generale n. 54 del 31.01.2025;

in Anbetracht der Tatsache, dass Artikel 15 des genannten Reglements vorsieht, dass die Liste der vom Generaldirektor durch Beschluss oder vom Direktor/von der Direktorin des Gesundheitsbezirks durch Entscheidung bzw. von den Führungskräften der ersten Führungsebene durch Dekret erlassenen Bereiche und Maßnahmen sowie die Akte, die von den verantwortlichen Führungskräften der einzelnen Strukturen aufgrund der Delegierung der Unterschrift unterzeichnet werden können, in separaten Tabellen angeführt werden, die mit einem weiteren Beschluss des Generaldirektors genehmigt werden;

considerato che l'art. 15 di detto regolamento prevede che l'elenco delle materie e dei provvedimenti emessi dal Direttore Generale tramite Delibera ovvero dal/la Direttore/trice di Compensorio Sanitario, tramite Determina, ovvero dai/le Dirigenti di prima fascia con Decreto, nonché gli atti che possono essere sottoscritti per delega dai/le Dirigenti di prima fascia responsabili delle singole strutture saranno riportati in separate tabelle, approvate con successiva delibera del Direttore Generale;

in Anbetracht der Tatsache, dass die Tabelle betreffend die Abteilung Technik und Vermögen dem Führungsgremium des Südtiroler Sanitätsbetriebes am 02.02.2026 vorgelegt wurde;

considerato che è stata predisposta la tabella relativa alla Ripartizione Tecnica e patrimonio, la quale è stata presentata al Consiglio gestionale dell'Azienda Sanitaria in data 02.02.2026;

in Anbetracht der Tatsache, dass die Tabelle am 05.03.2026 mit den Gewerkschaftsorganisationen übermittelt wurde;

considerato che la tabella è stata trasmessa alle organizzazioni sindacali in data 05.03.2026;

in Anbetracht der Tatsache, dass die Tabelle betreffend die Abteilung Technik und Vermögen dem Überwachungsrat am 06.03.2026 übermittelt wurde;

considerato che la tabella relativa alla Ripartizione Tecnica e patrimonio è stata trasmessa al Collegio sindacale in data 06.03.2026;

als zweckmäßig erachtet, die Tabelle betreffend die Abteilung Technik und Vermögen, die diesem Beschluss beigefügt ist, zu genehmigen;

ritenuto pertanto opportuno approvare la tabella relativa alla Ripartizione Tecnica e patrimonio;

in Anbetracht der Tatsache, dass gemäß Artikel 5 des genannten Reglements, falls im Delegierungsakt vorgesehen, der/die Delegierte die übertragenen Funktionen weiterdelegieren kann. Der/die Abteilungsleiter/in, als Führungskraft der ersten Führungsebene, kann die Zuständigkeiten an den/die Amtsdirektor/in, als

considerato che, come previsto dall'art. 5 del Regolamento, se previsto nell'atto di delega, il/la Delegato/a può subdelegare le attribuzioni oggetto della delega. Il/la Direttore/trice di ripartizione, quindi, quale dirigente di prima fascia, ha facoltà di subdelegare dette attribuzioni al/la Direttore/trice

Führungskraft der zweiten Führungsebene, weiterdelegieren;

d'ufficio, quale dirigente di seconda fascia;

nach Anhören der positiven Stellungnahmen des Sanitätsdirektors, des Verwaltungsdirektors und der Pflegedirektorin bzw. ihrer Stellvertreter;

sentiti i pareri favorevoli del Direttore sanitario, del Direttore amministrativo e della Direttrice tecnico-assistenziale, rispettivamente dei loro sostituti;

B E S C H L I E S S T

D E L I B E R A

1. die Tabelle betreffend die Abteilung Technik und Vermögen zu genehmigen;
2. nach Genehmigung des vorliegenden Beschlusses eine entsprechende Vollmacht des Direktors der Abteilung Technik und Vermögen zu erteilen, damit er die Unterzeichnung und den Erlass der Akten in jenen Bereichen vornimmt, die in der im Punkt 1 genannten Tabelle festgelegt sind;
3. zur Kenntnis zu nehmen, dass die vor dem Genehmigungsdatum dieses Beschlusses eingeleiteten Verfahren weiterhin anhand der zuvor getroffenen Maßnahmen genehmigt werden;
4. die Transparenzbeauftragte zu beauftragen, diese Maßnahme auf der Website unter der Sektion "Transparente Verwaltung" zu veröffentlichen;
5. festzuhalten, dass der gegenständliche Beschluss keine Kosten verursacht.

1. di approvare la tabella relativa alla Ripartizione Tecnica e patrimonio;
2. di conferire, a seguito dell'approvazione della presente delibera, apposita delega al Direttore della Ripartizione Tecnica e patrimonio per la sottoscrizione e l'adozione degli atti ricompresi nelle materie individuate nella tabella di cui al punto 1;
3. di prendere atto che le procedure avviate prima della data di approvazione della presente delibera continueranno ad essere gestite mediante i provvedimenti precedentemente approvati;
4. di incaricare la Responsabile della Trasparenza affinché provveda alla pubblicazione del presente provvedimento nella sezione "Amministrazione trasparente" del sito aziendale;
5. di prendere atto che la presente delibera non comporta alcun costo.

Gegenständliche Maßnahme ist mit Rekurs innerhalb der Fallfrist von 60 Tagen, ab dem Zeitpunkt, in dem der Betroffene volle Kenntnisnahme davon erlangt hat, vor dem Regionalen Verwaltungsgericht der Autonomen Provinz Bozen, anfechtbar.

Il presente provvedimento è impugnabile con ricorso da proporsi nel termine perentorio di 60 giorni, decorrenti dalla piena conoscenza del provvedimento medesimo, avanti al Tribunale Amministrativo Regionale per la Provincia Autonoma di Bolzano.

Verfahren Procedimento	Art des Dokuments Tipologia documento	Formelle Maßnahme Provvedimento formale	Einzigster Projekts- verantwortlicher (EPV) Responsabile Unico di Progetto (RUP)	Abteilungsdirektor (ABD) Direttore di Ripartizione (DR)	Bezirksdirektor (BD) Direttore di Comprensorio (DC)	Generaldirektor (GD) Direttore Generale (DG)	Anmerkungen Note
Ankauf von Lieferungen und Dienstleistungen mit einem geschätzten Betrag unter der EU-Schwelle Acquisto di forniture e servizi di importo stimato inferiore alla soglia europea	Institutionelle Zuständigkeit der Abteilung Competenza istituzionale della Ripartizione						
Genehmigung des Projektes auf Betriebsebene - Approvazione del progetto per procedure a rilevanza aziendale		Beschluss/Delibera				GD/DG	
Genehmigung des Projektes auf Bezirksebene - Approvazione del progetto per procedure a rilevanza comprensoriale		Entscheidung/Determina			BD/DC		
Einleitung - Indizione		Dekret/Decreto		ABD/DR			gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
Ernennung Bewertungskommission - Nomina commissione giudicatrice		Dekret/Decreto		ABD/DR			gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
Zuschlag - Aggiudicazione		Dekret/Decreto		ABD/DR			gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
Freigabe der provisorischen Kautions - Svincolo delle cauzioni provvisorie	Verwaltungsakt/Atto amministrativo		EPV/RUP				
Ernennung technischer Referent und vom Direktor der Vertragsausführung (Siehe Beschluss des Generaldirektors Nr. 1281 vom 03.12.24) - Nomina referente tecnico e nomina DEC (vedasi deliberazione del Direttore Generale n.1281 del 03.12.24)	Verwaltungsakt/Atto amministrativo			ABD/DR			
Vertragsabschluss und Unterzeichnung des Vertrages von betrieblicher Relevanz - Stipula e firma del contratto a rilevanza aziendale		privatschriftliche Vereinbarung zwischen den Parteien/scrittura privata tra le parti		ABD/DR			gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
Vertragsabschluss und Unterzeichnung des Vertrages auf Bezirksebene - Stipula e firma del contratto a rilevanza comprensoriale		privatschriftliche Vereinbarung zwischen den Parteien/scrittura privata tra le parti		ABD/DR			gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
Anwendung Vertragsstrafen - Applicazione penali	Verwaltungsakt/Atto amministrativo			ABD/DR			gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
Vertragsabänderung: laut Art. 48 des LG 16/2015 - Modifica contrattuale: ex art. 48 L.P. 16/2015		Dekret/Decreto		ABD/DR			gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
Auflösung des Vertrages/Rücktritt vom Vertrag - Risoluzione/recesso contratto		Dekret/Decreto		ABD/DR			gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile

1

2	Ankauf von Lieferungen und Dienstleistungen mit einem geschätzten Betrag über EU-Schwelle bis zu € 2.500.000,00 Acquisto di forniture e servizi di importo stimato superiore alla soglia europea fino a € 2.500.000,00	Der Abteilung übertragene Zuständigkeit durch Übertragung von Funktionen oder Übertragung der Unterschrift Competenza assegnata alla Ripartizione tramite delega di funzioni o delega di firma					
	Genehmigung des Projektes auf Betriebsebene (wenn erforderlich) - Approvazione del progetto per procedure a rilevanza aziendale (se necessario)	Beschluss/Delibera					GD/DG
	Genehmigung des Projektes auf Bezirksebene (wenn erforderlich) - Approvazione del progetto per procedure a rilevanza comprensoriale (se presente)	Entscheidung/Determina				BD/DC	
	Einleitung für Verfahren auf Betriebsebene - Indizione per procedure a rilevanza aziendale		Dekret/Decreto	ABD/DR			gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
	Einleitung für Verfahren auf Bezirksebene - Indizione per procedure a rilevanza comprensoriale		Dekret/Decreto	ABD/DR			gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
	Zuschlag für Verfahren auf Betriebsebene - Aggiudicazione per procedure a rilevanza aziendale		Dekret/Decreto	ABD/DR			gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
	Zuschlag für Verfahren auf Bezirksebene - Aggiudicazione per procedure a rilevanza comprensoriale		Dekret/Decreto	ABD/DR			gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
	Vertragsabschluss und Unterzeichnung des Vertrages von betrieblicher Relevanz - Stipula e firma del contratto a rilevanza aziendale	privatschriftliche Vereinbarung zwischen den Parteien/scrittura privata tra le parti		ABD/DR			gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
	Vertragsabschluss und Unterzeichnung des Vertrages auf Bezirksebene - Stipula e firma del contratto a rilevanza comprensoriale	privatschriftliche Vereinbarung zwischen den Parteien/scrittura privata tra le parti		ABD/DR			gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
	Vertragsabänderung auf Betriebsebene laut Art. 48 des LG 16/2015 - Modifica di contratto a rilevanza aziendale con impegno di spesa ex art. 48 L.P. 16/2015		Dekret/Decreto	ABD/DR			gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
	Vertragsabänderung auf Bezirksebene laut Art. 48 des LG 16/2015 - Modifica di contratto a rilevanza comprensoriale con impegno di spesa ex art. 48 L.P. 16/2015		Dekret/Decreto	ABD/DR			gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
	Auflösung des Vertrages/Rücktritt vom Vertrag für Verfahren auf Betriebsebene - Risoluzione/recesso contratto per procedure a rilevanza aziendale		Dekret/Decreto	ABD/DR			gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
	Auflösung des Vertrages/Rücktritt vom Vertrag für Verfahren auf Bezirksebene - Risoluzione/recesso contratto per procedure a rilevanza comprensoriale		Dekret/Decreto	ABD/DR			gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile

3	Ankauf von Lieferungen und Dienstleistungen mit einem geschätzten Betrag über € 2.500.000,00 Acquisto di forniture e servizi di importo stimato superiore a € 2.500.000,00							
	Genehmigung des Projektes auf Betriebsebene (wenn erforderlich) - Approvazione del progetto per procedure a rilevanza aziendale (se necessario)		Beschluss/Delibera					GD/DG
	Genehmigung des Projektes auf Bezirksebene (wenn erforderlich) - Approvazione del progetto per procedure a rilevanza comprensoriale (se necessario)		Entscheidung/Determina			BD/DC		
	Einleitung für Verfahren auf Betriebsebene - Indizione per procedure a rilevanza aziendale		Beschluss/Delibera					GD/DG
	Einleitung für Verfahren auf Bezirksebene - Indizione per procedure a rilevanza comprensoriale		Entscheidung/Determina			BD/DC		
	Zuschlag für Verfahren auf Betriebsebene - Aggiudicazione per procedure a rilevanza aziendale		Beschluss/Delibera					GD/DG
	Zuschlag für Verfahren auf Bezirksebene - Aggiudicazione per procedure a rilevanza comprensoriale		Entscheidung/Determina			BD/DC		
	Vertragsabschluss und Unterzeichnung des Vertrages von betrieblicher Relevanz - Stipula e firma del contratto a rilevanza aziendale		privatschriftliche Vereinbarung zwischen den Parteien/scrittura privata tra le parti		ABD/DR			gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
	Vertragsabschluss und Unterzeichnung des Vertrages auf Bezirksebene - Stipula e firma del contratto a rilevanza comprensoriale		privatschriftliche Vereinbarung zwischen den Parteien/scrittura privata tra le parti		ABD/DR			gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
	Vertragsabänderung auf Betriebsebene laut Art. 48 des LG 16/2015 - Modifica di contratto a rilevanza aziendale con impegno di spesa ex art. 48 L.P. 16/2015		Beschluss/Delibera					GD/DG
	Vertragsabänderung auf Bezirksebene laut Art. 48 des LG 16/2015 - Modifica di contratto a rilevanza comprensoriale con impegno di spesa ex art. 48 L.P. 16/2015		Entscheidung/Determina			BD/DC		
Auflösung des Vertrages/Rücktritt vom Vertrag für Verfahren auf Betriebsebene - Risoluzione/recesso contratto per procedure a rilevanza aziendale		Beschluss/Delibera					GD/DG	
Auflösung des Vertrages/Rücktritt vom Vertrag für Verfahren auf Bezirksebene - Risoluzione/recesso contratto per procedure a rilevanza comprensoriale		Entscheidung/Determina			BD/DC			

4	Erwerb von Arbeiten mit einem geschätzten Wert unter der EU-Schwelle Appalti di lavori di importo stimato inferiore alla soglia comunitaria	Institutionelle Zuständigkeit der Abteilung Competenza istituzionale della Ripartizione					
	Ansuchen um Genehmigung des Raumprogrammes Richiesta di approvazione del programma planivolumetrico	Brief/Lettera					GD/DG
Genehmigung des Projektes auf Betriebsebene - Approvazione del progetto per procedure a rilevanza aziendale		Beschluss/Delibera				GD/DG	
Genehmigung des Projektes auf Bezirksebene - Approvazione del progetto per procedure a rilevanza comprensoriale		Entscheidung/Determina			BD/DC		
Einleitung für Verfahren auf Betriebsebene - Indizone per procedure a rilevanza aziendale		Dekret/Decreto		ABD/DR			gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
Einleitung für Verfahren auf Bezirksebene - Indizone per procedure a rilevanza comprensoriale		Dekret/Decreto		ABD/DR			gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
Ernennung Bewertungskommission - Nomina commissione giudicatrice		Dekret/Decreto		ABD/DR			gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
Zuschlag für Verfahren auf Betriebsebene - Aggiudicazione per procedure a rilevanza aziendale		Dekret/Decreto		ABD/DR			gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
Zuschlag für Verfahren auf Bezirksebene - Aggiudicazione per procedure a rilevanza comprensoriale		Dekret/Decreto		ABD/DR			gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
Freigabe der provisorischen Kautions - Svincolo delle cauzioni provvisorie	Verwaltungsakt/Atto amministrativo		EPV/RUP				
Vertragsabschluss und Unterzeichnung des Vertrages von betrieblicher Relevanz - Stipula e firma del contratto a rilevanza aziendale		privatschriftliche Vereinbarung zwischen den Parteien/scrittura privata tra le parti		ABD/DR			gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
Vertragsabschluss und Unterzeichnung des Vertrages auf Bezirksebene - Stipula e firma del contratto a rilevanza comprensoriale		privatschriftliche Vereinbarung zwischen den Parteien/scrittura privata tra le parti		ABD/DR			gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
Anwendung Vertragsstrafen - Applicazione penali	Verwaltungsakt/Atto amministrativo			ABD/DR			gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
Vertragsabänderung laut Art. 48 des LG 16/2015 für Verfahren auf Betriebsebene - Modifica contrattuale ex art. 48 L.P. 16/2015 per procedure a rilevanza aziendale		Beschluss/Delibera				GD/DG	gegebenenfalls subdelegierbar bis 20% eventualmente subdelegabile fino a 20%
Vertragsabänderung laut Art. 48 des LG 16/2015 für Verfahren auf Bezirksebene - Modifica contrattuale ex art. 48 L.P. 16/2015 per procedure a rilevanza comprensoriale		Entscheidung/Determina			BD/DC		gegebenenfalls subdelegierbar bis 20% eventualmente subdelegabile fino a 20%
Auflösung des Vertrages/Rücktritt vom Vertrag für Verfahren auf Betriebsebene - Risoluzione/recesso contratto per procedure a rilevanza aziendale		Dekret/Decreto		ABD/DR			gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
Auflösung des Vertrages/Rücktritt vom Vertrag für Verfahren auf Bezirksebene - Risoluzione/recesso contratto per procedure a rilevanza comprensoriale		Dekret/Decreto		ABD/DR			gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile

5	Erwerb von Arbeiten mit einem geschätzten Wert über der EU-Schwelle und bis zu € 20.000.000,00	Der Abteilung übertragene Zuständigkeit durch Übertragung von Funktionen oder Übertragung der Unterschrift					
	Acquisto di lavori di importo stimato superiore alla soglia europea e fino a € 20.000.000,00	Competenza assegnata alla Ripartizione tramite delega di funzioni o delega di firma					
	Ansuchen um Genehmigung des Raumprogrammes (wenn erforderlich) Richiesta di approvazione del programma planivolumetrico (se necessario)	Brief/Lettera				GD/DG	
	Genehmigung des Projektes auf Betriebsebene - Approvazione del progetto per procedure a rilevanza aziendale		Beschluss/Delibera			GD/DG	
	Genehmigung des Projektes auf Bezirksebene - Approvazione del progetto per procedure a rilevanza comprensoriale		Entscheidung/Determina		BD/DC		
	Einleitung für Verfahren auf Betriebsebene - Indizione per procedure a rilevanza aziendale		Dekret/Decreto		ABD/DR		gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
	Einleitung für Verfahren auf Bezirksebene - Indizione per procedure a rilevanza comprensoriale		Dekret/Decreto		ABD/DR		gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
	Ernennung Bewertungskommission für Verfahren auf Betriebsebene- Nomina commissione giudicatrice per procedure a rilevanza aziendale		Dekret/Decreto		ABD/DR		gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
	Ernennung Bewertungskommission für Verfahren auf Bezirksebene - Nomina commissione giudicatrice per procedure a rilevanza comprensoriale		Dekret/Decreto		ABD/DR		gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
	Zuschlag für Verfahren auf Betriebsebene - Aggiudicazione per procedure a rilevanza aziendale		Dekret/Decreto		ABD/DR		gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
	Zuschlag für Verfahren auf Bezirksebene - Aggiudicazione per procedure a rilevanza comprensoriale		Dekret/Decreto		ABD/DR		gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
	Freigabe der provisorischen Kautions für Verfahren auf Betriebsebene - Svincolo delle cauzioni provvisorie per procedure a rilevanza aziendale		Dekret/Decreto		ABD/DR		gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
	Freigabe der provisorischen Kautions für Verfahren auf Bezirksebene - Svincolo delle cauzioni provvisorie per procedure a rilevanza comprensoriale		Dekret/Decreto		ABD/DR		gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
	Ernennung technischer Referent und vom Direktor der Vertragsausführung (Siehe Beschluss des Generaldirektors Nr. 1281 vom 03.12.24) für Verfahren auf Betriebsebene - Nomina referente tecnico e nomina DEC (vedasi deliberazione del Direttore Generale n. 1281 del 03.12.24) per procedure a rilevanza aziendale		Dekret/Decreto		ABD/DR		gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
	Ernennung technischer Referent und vom Direktor der Vertragsausführung (Siehe Beschluss des Generaldirektors Nr. 1281 vom 03.12.24) für Verfahren auf Bezirksebene - Nomina referente tecnico e nomina DEC (vedasi deliberazione del Direttore Generale n. 1281 del 03.12.24) per procedure a rilevanza comprensoriale		Dekret/Decreto		ABD/DR		gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
	Vertragsabschluss und Unterzeichnung des Vertrages von betrieblicher Relevanz - Stipula e firma del contratto a rilevanza aziendale		privatschriftliche Vereinbarung zwischen den Parteien/scrittura privata tra le parti		ABD/DR		gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
	Vertragsabschluss und Unterzeichnung des Vertrages auf Bezirksebene - Stipula e firma del contratto a rilevanza comprensoriale		privatschriftliche Vereinbarung zwischen den Parteien/scrittura privata tra le parti		ABD/DR		gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile

Anwendung Vertragsstrafen für Verfahren auf Betriebsebene - Applicazione penali per procedure a rilevanza aziendale		Dekret/Decreto		ABD/DR			gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
Anwendung Vertragsstrafen für Verfahren auf Bezirksebene - Applicazione penali per procedure a rilevanza comprensoriale		Dekret/Decreto		ABD/DR			gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
Vertragsabänderung: laut Art. 48 des LG 16/2015 für Verfahren auf Betriebsebene - Modifica contrattuale: ex art. 48 L.P. 16/2015 per procedure a rilevanza aziendale		Beschluss/Delibera				GD/DG	
Vertragsabänderung: laut Art. 48 des LG 16/2015 für Verfahren auf Bezirksebene - Modifica contrattuale: ex art. 48 L.P. 16/2015 per procedure a rilevanza comprensoriale		Entscheidung/Determina			BD/DC		
Auflösung des Vertrages/Rücktritt vom Vertrag für Verfahren auf Betriebsebene Risoluzione/recesso contratto per procedure a rilevanza aziendale		Dekret/Decreto		ABD/DR			gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
Auflösung des Vertrages/Rücktritt vom Vertrag für Verfahren auf Bezirksebene Risoluzione/recesso contratto per procedure a rilevanza comprensoriale		Dekret/Decreto		ABD/DR			gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile

6	Erwerb von Arbeiten mit einem geschätzten Wert von über € 20.000.000,00						
	Appalti di lavori di importo stimato superiore ad € 20.000.000,00						
	Ansuchen um Genehmigung des Raumprogrammes - Richiesta di approvazione del programma planivolumetrico	Brief/Lettera				GD/DG	
	Genehmigung des Projektes auf Betriebsebene - Approvazione del progetto per procedure a rilevanza aziendale		Beschluss/Delibera			GD/DG	
	Genehmigung des Projektes auf Bezirksebene - Approvazione del progetto per procedure a rilevanza comprensoriale		Entscheidung/Determina			BD/DC	
	Einleitung für Verfahren auf Betriebsebene - Indizione per procedure a rilevanza aziendale		Beschluss/Delibera			GD/DG	gegebenenfalls subdelegierbar bei nicht komplexen Verfahren eventualmente subdelegabile per procedure non complesse
	Einleitung für Verfahren auf Bezirksebene - Indizione per procedure a rilevanza comprensoriale		Entscheidung/Determina			BD/DC	gegebenenfalls subdelegierbar bei nicht komplexen Verfahren eventualmente subdelegabile per procedure non complesse
	Ernennung Bewertungskommission für Verfahren auf Betriebsebene- Nomina commissione giudicatrice per procedure a rilevanza aziendale		Beschluss/Delibera			GD/DG	gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
	Ernennung Bewertungskommission für Verfahren auf Bezirksebene - Nomina commissione giudicatrice per procedure a rilevanza comprensoriale		Entscheidung/Determina			BD/DC	gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
	Zuschlag für Verfahren auf Betriebsebene - Aggiudicazione a rilevanza aziendale		Beschluss/Delibera			GD/DG	gegebenenfalls subdelegierbar bei nicht komplexen Verfahren eventualmente subdelegabile per procedure non complesse
	Zuschlag für Verfahren auf Bezirksebene - Aggiudicazione a rilevanza comprensoriale		Entscheidung/Determina			BD/DC	gegebenenfalls subdelegierbar bei nicht komplexen Verfahren eventualmente subdelegabile per procedure non complesse
	Freigabe der provisorischen Kautions für Verfahren auf Betriebsebene - Svincolo delle cauzioni provvisorie per procedure a rilevanza aziendale		Beschluss/Delibera			GD/DG	gegebenenfalls subdelegierbar bei nicht komplexen Verfahren eventualmente subdelegabile per procedure non complesse
	Freigabe der provisorischen Kautions für Verfahren auf Bezirksebene - Svincolo delle cauzioni provvisorie per procedure a rilevanza comprensoriale		Entscheidung/Determina			BD/DC	gegebenenfalls subdelegierbar bei nicht komplexen Verfahren eventualmente subdelegabile per procedure non complesse
	Vertragsabschluss für Verfahren auf Betriebsebene - Stipula contratto per procedure a rilevanza aziendale		Beschluss/Delibera			GD/DG	gegebenenfalls subdelegierbar bei nicht komplexen Verfahren eventualmente subdelegabile per procedure non complesse
	Vertragsabschluss für Verfahren auf Bezirksebene - Stipula contratto per procedure a rilevanza comprensoriale		Entscheidung/Determina			BD/DC	gegebenenfalls subdelegierbar bei nicht komplexen Verfahren eventualmente subdelegabile per procedure non complesse
	Anwendung Vertragsstrafen für Verfahren auf Betriebsebene - Applicazione penali per procedure a rilevanza aziendale		Beschluss/Delibera			GD/DG	gegebenenfalls subdelegierbar bei nicht komplexen Verfahren eventualmente subdelegabile per procedure non complesse

	Anwendung Vertragsstrafen für Verfahren auf Bezirksebene - Applicazione penali per procedure a rilevanza comprensoriale		Entscheidung/Determina			BD/DC		gegebenenfalls subdelegierbar bei nicht komplexen Verfahren eventualmente subdelegabile per procedure non complesse
	Vertragsabänderung: laut Art. 48 des LG 16/2015 für Verfahren auf Betriebsebene - Modifica contrattuale: ex art. 48 L.P. 16/2015 per procedure a rilevanza aziendale		Beschluss/Delibera				GD/DG	
	Vertragsabänderung: laut Art. 48 des LG 16/2015 für Verfahren auf Bezirksebene - Modifica contrattuale: ex art. 48 L.P. 16/2015 per procedure a rilevanza comprensoriale		Entscheidung/Determina			BD/DC		
	Auflösung des Vertrages/Rücktritt vom Vertrag für Verfahren auf Betriebsebene Risoluzione/recesso contratto per procedure a rilevanza aziendale		Beschluss/Delibera				GD/DG	
	Auflösung des Vertrages/Rücktritt vom Vertrag für Verfahren auf Bezirksebene Risoluzione/recesso contratto per procedure a rilevanza comprensoriale		Entscheidung/Determina			BD/DC		
7	Vergabe von freiberuflichen Leistungen unterhalb der EU-Schwelle Affidamenti di prestazioni d'opera professionale inferiori alla soglia comunitaria	Institutionelle Zuständigkeit der Abteilung Competenza istituzionale della Ripartizione						
	Veröffentlichung einer Marktkonsultation - Avviso pubblico di indagine di mercato	Verwaltungsakt/Atto amministrativo				ABD/DR		gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
	Entscheidung zur Verhandlung laut Art. 32, Abs. 2 des gesetzesvertretenden Dekrets 50/2016 -Determina a contrarre ex art. 32, co. 2 d.lgs. 50/2016		Dekret/Decreto			ABD/DR		gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
	Vergabe/Vertragsabschluss (eventuell auch durch die Unterzeichnung der Bestellung, für den Fall, dass die Bestellung auch den Vertrag darstellt - Aggiudicazione/Stipula contratto (eventualmente anche rappresentato dalla sottoscrizione dell'ordine, nel caso in cui l'ordine rappresenti anche il contratto)		Dekret/Decreto			ABD/DR		gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
	Anwendung Vertragsstrafen - Applicazione penali		Dekret/Decreto			ABD/DR		gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile

8	Vergabe von freiberuflichen Leistungen über der EU-Schwelle und bis zu € 750.000,00	Der Abteilung übertragene Zuständigkeit durch Übertragung von Funktionen oder Übertragung der Unterschrift					
	Affidamenti di prestazioni d'opera professionale superiori alla soglia comunitaria e fino ad € 750.000,00	Competenza assegnata alla Ripartizione tramite delega di funzioni o delega di firma					
	Veröffentlichung einer Marktconsultation - Avviso pubblico di indagine di mercato	Verwaltungsakt/Atto amministrativo			ABD/DR		gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
	Entscheidung zur Verhandlung laut Art. 32, Abs. 2 des gesetzesvertretenden Dekrets 50/2016 -Determina a contrarre ex art. 32, co. 2 d.lgs. 50/2016		Dekret/Decreto		ABD/DR		gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
	Vergabe/Vertragsabschluss (Eventuell auch durch die Unterzeichnung der Bestellung, für den Fall, dass die Bestellung auch den Vertrag darstellt) - Aggiudicazione/Stipula contratto (Eventualmente anche rappresentato dalla sottoscrizione dell'ordine, nel caso in cui l'ordine rappresenti anche il contratto)		Dekret/Decreto		ABD/DR		gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
Vertragsabänderung: laut Art. 48 des LG 16/2015 - Modifica contrattuale: ex art. 48 L.P. 16/2015		Dekret/Decreto		ABD/DR		gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile	
Anwendung Vertragsstrafen - Applicazione penali		Dekret/Decreto		ABD/DR		gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile	
9	Vergaben von freiberuflichen Leistungen oberhalb 750.000,00 €						
	Affidamenti di prestazioni d'opera professionale superiori ad € 750.000,00						
	Öffentliche Bekanntmachung einer Marktuntersuchung wenn notwendig - Avviso pubblico di indagine di mercato se necessario		Dekret/Decreto		ABD/DR		
	Entscheidung zur Verhandlung laut Art. 32, Abs. 2 des gesetzesvertretenden Dekrets 50/2016 für Verfahren auf Betriebsebene - Determina a contrarre ex art. 32, co. 2 d.lgs. 50/2016 per procedure a rilevanza aziendale		Beschluss/Delibera			GD/DG	
	Entscheidung zur Verhandlung laut Art. 32, Abs. 2 des gesetzesvertretenden Dekrets 50/2016 für Verfahren auf Bezirksebene - Determina a contrarre ex art. 32, co. 2 d.lgs. 50/2016 per procedure a rilevanza comprensoriale		Entscheidung/Determina			BD/DC	
	Auftragsvergabe/Vertragsabschluss (ggf. auch durch Unterzeichnung des Auftrags, sofern der Auftrag auch den Vertrag darstellt) für Verfahren auf Betriebsebene - Aggiudicazione/Stipula contratto (Eventualmente anche rappresentato dalla sottoscrizione dell'ordine, nel caso in cui l'ordine rappresenti anche il contratto) per procedure a rilevanza aziendale		Beschluss/Delibera			GD/DG	
	Vergabe/Vertragsabschluss (ggf. auch durch Unterzeichnung der Bestellung, sofern die Bestellung auch den Vertrag darstellt) für Verfahren auf Bezirksebene - Aggiudicazione/Stipula contratto (Eventualmente anche rappresentato dalla sottoscrizione dell'ordine, nel caso in cui l'ordine rappresenti anche il contratto) per procedure a rilevanza comprensoriale		Entscheidung/Determina			BD/DC	

Vertragsänderung infolge der Vertragsänderung gemäß dem Punkt 5: gemäß Art. 48 L.G. 16/2015 für Verfahren auf Betriebsebene - Modifica contrattuale a seguito di modifica contrattuale di cui al punto 5: ex art. 48 L.P. 16/2015 per procedure a rilevanza aziendale		Dekret/Decreto		ABD/DR			
Weitere Vertragsänderungen für Verfahren auf Betriebsebene, die nicht unter den vorhergehenden Punkt fallen - Ulteriori modifiche contrattuali per procedure a rilevanza aziendale non rientranti nel punto precedente		Beschluss/Delibera				GD/DG	
Vertragsänderung infolge der Vertragsänderung gemäß dem Punkt 5: gemäß Art. 48 L.G. 16/2015 für Verfahren auf Bezirksebene Modifica contrattuale a seguito di modifica contrattuale di cui al punto 5: ex art. 48 L.P. 16/2015 per procedure a rilevanza comprensoriale		Dekret/Decreto		ABD/DR			
Weitere Vertragsänderungen für Verfahren auf Bezirksebene, die nicht unter den vorhergehenden Punkt fallen - Ulteriori modifiche contrattuali per procedure a rilevanza comprensoriale non rientranti nel punto precedente		Entscheidung/Determina			BD/DC		

10	Mietverträge Contratti di locazione							
	Bewertung der Notwendigkeit des Abschlusses von Verträgen auf Betriebsebene - Valutazione sulla necessità di stipula di contratti a rilevanza aziendale	Verwaltungsakt/Atto amministrativo					GD/DG	
	Bewertung der Notwendigkeit des Abschlusses von Verträgen auf Bezirksebene - Valutazione sulla necessità di stipula di contratti a rilevanza comprensoriale	Verwaltungsakt/Atto amministrativo				BD/DC		
	Vorläufige Marktkonsultation - Consultazione preliminare di mercato		Dekret/Decreto		ABD/DR			
	Ernennung der Bewertungskommission - Nomina commissione di valutazione	Brief/Lettera			ABD/DR			
	Antrag Schätzgutachten für Verträge von betrieblicher oder bezirksebene Relevanz - Richiesta esame di stima per contratti di rilevanza aziendale o comprensoriale	Brief/Lettera			ABD/DR			gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
	Genehmigung zum Abschluss von passiven Mietverträgen von betrieblicher Relevanz - Autorizzazione alla stipula di contratti passivi di locazione di valenza aziendale		Beschluss/Delibera				GD/DG	
	Abschluss von passiven Mietverträgen auf Bezirksebene - Autorizzazione alla stipula di contratti passivi di locazione di valenza comprensoriale		Entscheidung/Determina			BD/DC		
	Unterzeichnung des Vertrages von betrieblicher Relevanz - Firma del contratto a rilevanza aziendale		privatschriftliche Vereinbarung zwischen den Parteien/scrittura privata tra le parti		ABD/DR			gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
	Unterzeichnung des Vertrages auf Bezirksebene Firma del contratto a rilevanza comprensoriale		privatschriftliche Vereinbarung zwischen den Parteien/scrittura privata tra le parti		ABD/DR			gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
11	Verträgen mit Einnahmen Contratti attivi							
	Vorläufige Marktkonsultation - Consultazione preliminare di mercato		Dekret/Decreto		ABD/DR			
	Abschluss von Verträgen mit Einnahmen von betrieblicher Relevanz - Stipula di contratti attivi di valenza aziendale		Beschluss/Delibera				GD/DG	
	Abschluss von Verträgen mit Einnahmen auf Bezirksebene - Stipula di contratti attivi di valenza comprensoriale		Entscheidung/Determina			BD/DC		
	Unterzeichnung des Vertrages von betrieblicher Relevanz - Firma del contratto a rilevanza aziendale		privatschriftliche Vereinbarung zwischen den Parteien/scrittura privata tra le parti		ABD/DR			gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile
Unterzeichnung des Vertrages auf Bezirksebene Firma del contratto a rilevanza comprensoriale		privatschriftliche Vereinbarung zwischen den Parteien/scrittura privata tra le parti		ABD/DR			gegebenenfalls subdelegierbar eventualmente subdelegabile	

Der Beschlussentwurf wurde von		La proposta di Deliberazione è stata redatta da
ausgearbeitet	BORGIA GIULIA	
Der/die Verfahrensverantwortliche		Il/la responsabile del procedimento
bescheinigt und gewährleistet die technische, buchhalterische und verwaltungstechnische Richtigkeit sowie die Rechtmäßigkeit des vorliegenden Beschlussentwurfs	MARTINI PAOLO	attesta e garantisce la regolarità tecnica, contabile e la legittimità della proposta di Deliberazione

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 betreffend die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung		Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile
Der/die Amtsdirektor/in	MARTINI PAOLO	Il/la Direttore/trice d'Ufficio
am	09/03/2026	in data
hat die fachliche Ordnungsmäßigkeit mittels eines Sichtvermerkes bestätigt		ha emesso il visto di regolarità tecnica
Der/die Abteilungsdirektor/in		Il/la Direttore/trice di Ripartizione
am		in data
hat die Rechtmäßigkeit mit einem Sichtvermerk bestätigt		ha emesso il visto di legittimità